



Baugeräte und Maschinen

DE Bedienungsanleitung

Benzin Heckenschere

CZ Návod na obsluhu

Zastříhovač živých plotů



ZI-BHS600

EAN : 912003923917 0

DE *Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise vor Erstinbetriebnahme lesen und beachten!*

CZ *Přečtěte si pečlivě tento návod na obsluhu před prvním použitím zastříhovače!*

Z.I.P.P.E.R Maschinen GmbH.
GEWERBEPARK SCHLÜSSLBERG 8
AT-4710 GRIESKIRCHEN
TEL.: +43 (0) 7248 61116 700
FAX.: +43 (0) 7248 61116 720
IOFFICE@ZIPPER-MASCHINEN.AT
HTTP://WWW.ZIPPER-MASCHINEN.AT

ZIPPER





DE SICHERHEITSSYMBOL
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
DEFINICE SYMBOLŮ



DE **WARNUNG!** Beachten Sie die Sicherheitssymbole! Die Nichtbeachtung der Vorschriften und Hinweise zum Einsatz des Erdbohrers kann zu schweren Personenschäden und tödliche Gefahren mit sich bringen.

CZ

POZOR! Opomíjení bezpečnostních symbolů a upozornění na zařízení a nedbání bezpečnostních a provozních pokynů může způsobit vážné úrazy nebo smrt.



DE **ANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.

CZ

PŘEČTĚTE SI NÁVOD NA OBSLUHU! Přečtěte si návod na obsluhu a údržbu pečlivě, a seznamte se s ovládáním zařízení, aby bylo používáno správně a nedošlo tak ke zranění osob nebo poškození výrobku.



DE **SCHUTZAUSRÜSTUNG!** Das Tragen von Gehörschutz, Schutzbrille sowie Sicherheitsschuhen ist Pflicht.

CZ



OCHRANNÉ POMŮCKY! Obsluha je povinna použít ochranná sluchátka, ochranné brýle a vhodnou obuv.





DE

VERBRENNUNGSGEFAHR! – Heiße Abgase. Motorabdeckung sowie Vergaser werden während dem Betrieb heiß.

CZ

HROZBA POPÁLENÍ! Horké výfukové plyny. Části motoru a karburátor jsou během provozu horké.



DE

LEICHT ENTFLAMMBAR! – Offenes Feuer, Rauchen und offenes Licht sind strengstens verboten!

CZ

VYSOCE HOŘLAVÉ! Kouření a manipulace s otevřeným ohněm je přísně zakázána!



DE

CE-KONFORM! - Dieses Produkt entspricht den EG-Richtlinien.

CZ

CE-KONFORMITA! Tento výrobek odpovídá směrnici ES.



1 **DE**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde!

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb der ZIPPER Heckenschere ZI-BHS600. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der ZIPPER Heckenschere ZI-BHS600. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil der Maschine und darf nicht entfernt werden. Bewahren Sie sie für spätere Zwecke auf und legen Sie diese Anleitung der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird!

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise!

Durch die ständige Weiterentwicklung unserer Produkte können Abbildungen und Inhalte geringfügig abweichen. Sollten Sie jedoch Fehler feststellen, informieren Sie uns bitte.

Achtung!

Technische Änderungen vorbehalten!

Urheberrecht

© 2010

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Die dadurch verfassungsmäßigen Rechte bleiben vorbehalten! Insbesondere der Nachdruck, die Übersetzung und die Entnahme von Fotos und Abbildungen werden gerichtlich verfolgt – Gerichtsstand ist Wels.

Kundendienstadressen

Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH Gewerbepark 8 A-4707 Schlüsslberg Tel 0043 (0) 7248 61116 - 700 Fax 0043 (0) 7248 61116 - 720 info@zipper-maschinen.at

1.1 Technische Daten

Motor-Typ	2-Takt-Motor
Hubraum	22,5 cm ³
Motorleistung	0,65 kW
Maximales Drehmoment	10300 U/min

Leerlaufdrehzahl	2700 U/min
Starter	Seilzug
Zündung	elektronisch
Tank-Kapazität	0,5 Liter
Kraftstoff/Ö- Verhältnis	40:1
Verpackung	1000x220x220 mm
Gewicht (netto/brutto)	5,3 / 6,3 kg
Schall-Druckpegel LwpA	96dB (A)
Schall-Leistungspegel LwA	103 dB (A)
Schere:	
Scherenlänge	750 mm
Schnittlänge	680 mm
Schnittstärke	30 mm

Technische Änderungen vorbehalten.

1.2 Lieferumfang

Packen sie die ZIPPER Heckenschere ZI-BHS600 aus und überprüfen Sie die Maschine auf einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Lieferung.

1.3 SICHERHEITSHINWEISE

Die ZIPPER Heckenschere ZI-BHS600 darf ausschließlich zum Schneiden von Hecken in gut begehbaren Lagen betrieben werden.

Eigenmächtige Veränderungen und Manipulationen an der Maschine führen zum sofortigen Erlöschen sämtlicher Gewährleistungs- und Schadenersatzansprüche.

	<p>Betrieb der Maschine nur bei ausreichenden Lichtverhältnissen, nach Einbruch der Dämmerung sollten Sie nicht mehr arbeiten.</p> <p>Bei Müdigkeit, Unkonzentriertheit bzw. unter Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen ist das Arbeiten mit der Maschine verboten!</p>
--	---



**Die Maschine darf nur vom eingeschul-
ten Fachpersonal bedient werden.
Unbefugte, insbesondere Kinder, und
nicht eingeschulte Personen sind von
der Arbeitsumgebung fern zu halten!**



**Wenn Sie mit der Maschine arbeiten,
tragen Sie keinen lockeren Schmuck,
weite oder vom Körper abstehende
Kleidung, Krawatten, langes, offenes
Haar, usw.**



**Lose Objekte können sich in rotieren-
den Teilen der Maschine verfangen und
zu schweren Verletzungen führen!**



**Verbrennungsgefahr! Während dem
Betrieb strömen heiße Abgase aus und
Maschinenteile wie etwa Vergaser und
Motor werden heiß.**



**Geeignete Schutzausrüstung (Sicher-
heitsschuhe mit Stahlkappen, Schutz-
handschuhe, Schutzbrille, Gehörschutz,
Schnittschutz, ...) tragen!**



**Die Maschine darf nur im Freien betrie-
ben werden.
Die Maschine darf erst dann eingelagert
werden, wenn alle Komponenten voll-
ständig abgekühlt sind!**

1.3.1 Restrisiken

- Gefahr durch Lärm:
Arbeiten ohne Gehörschutz kann das Ge-
hör auf Dauer schädigen.
- Gefahr durch die Arbeitsumgebung:
Achten Sie auf Steine und andere Dinge,
die durch die Maschine herumgeschleudert
werden können, sowie auf herunterfallen-
de Äste.
- Gefahr für die Hände bzw. Finger:

Greifen Sie während dem Betrieb nie in
die Heckenschere. Nach dem Betrieb muss
die Maschine auskühlen. Sonst besteht
akute Verbrennungsgefahr!

1.4 Betriebshinweise



HINWEIS

Arbeiten Sie während den ersten 10
Betriebsstunden max. im gemäßigten
Drehzahlbereich, da sich alle in Bewe-
gung befindlichen Bauteile einander
noch anpassen müssen. Nach diesem
Zeitraum erreicht der Motor seine ma-
ximale Leistung. Nichtbeachtung dieses
Hinweises verkürzt die Lebensdauer
Ihrer Maschine enorm.

1.4.1 Sägeblatt

- Prüfen Sie die Klinge und die Befestigungs-
elemente auf Lockerheit, Brüche oder Ver-
biegungen.
- Überprüfen Sie die Schnittkanten und die
passieren sie diese nur mit einer Flachfeile
an.
- Verwenden Sie kein Wasser bei der Ver-
wendung einer Schleifmaschine.
- Sie müssen die Lücke zwischen Obermes-
ser und Untermesser nicht einstellen. Die
ses Produkt ist so konzipiert, dass es sich
bei der Montage der Klinge, automatisch
einstellt

1.4.2 Reinigung

Maschine von Staub, Spänen, Hecken- und be-
freien. Maschinengehäuse mit einem feuchten
Tuch und gegebenenfalls etwas handelsübli-
chem Spülmittel säubern.

Geben Sie auf alle blanken Metallflächen eine
dünne Schicht Öl um die Maschine gegen Kor-
rosion zu schützen.

1.4.3 Transport

- Versichern sie sich, dass der mitgelieferte
Sägeblattschutz angebracht ist.
- Wenn sie das Gerät mit dem Auto trans-
portieren, fixieren sie es mit einem Seil
oder Gurt. Transportieren sie das Gerät
auf keinen Fall mit dem Fahrrad oder Mo-
torrad.
- Transportieren sie das Gerät nie über län-
gere Strecken auf unebenen Straßen. Ver-



sichern sie sich, dass beim Transport kein Benzin im Tank ist, möglicherweise kann dieser beim Transport austreten.



HINWEIS

Der Einsatz von Lösungsmitteln, aggressiven Chemikalien oder Scheuermitteln führt zu Sachschäden an der Maschine!

Daher gilt: Bei der Reinigung nur Wasser und ggf. milde Reinigungsmittel verwenden!

1.4.4 Tanken

Die Heckenschere wird mit einem Benzin-Öl Gemisch angetrieben.

Für den 2-Takt Motor benötigen Sie ein Benzin-Öl-Gemisch mit einem Mischverhältnis von 40:1.

Achten Sie beim Tanken darauf, dass keine Fremdpartikel in den Tank geraten.



Während dem Betanken ist Feuer, offenes Licht sowie Rauchen verboten.

Betanken bei laufendem Motor bzw. wenn Maschinenteile noch heiß sind, ist strengstens verboten.

Betanken nur im Freien bzw. in gut durchlüfteten Bereichen.

Verschütteten Treibstoff sofort wegwischen.

Der Treibstoff ist hochentzündlich!



Verwenden Sie hochwertiges Synthetik-Öl für stark beanspruchte Zwei-Takt-Motoren, wenn Sie Ihr Gemisch selbst herstellen wollen. Synthetik-Öl reduziert Rußbildung und Ablagerungen an Zündkerze, im Zylinder, am Kolben sowie im Auspuff, was die Motorschmierung erhöht und somit auch die Lebensdauer des Motors. Selbst angefertigte Gemische sind innerhalb 4 Wochen zu verbrauchen.

ZIPPER Maschinen empfiehlt die Verwendung von hochwertigen Fertiggemischen speziell für stark beanspruchte Zwei-Takt-Motoren.



HINWEIS

Vor jedem Gebrauch Tank ordentlich durchschütteln! Ansonsten besteht die Gefahr für eine Beschädigung des Motors – "Verreiber" -, da er sonst am Beginn zu wenig geschmiert wird.

1.4.5 Lagerung

Wenn die Maschine länger als 30 Tage gelagert wird:

- Treibstoff aus dem Tank ablassen.
- Die Zündkerze abnehmen, und einige Tropfen Motoröl in den Zylinder einfüllen. Mittels Seilstarter den Motor einige Male umdrehen, sodass das Öl im Zylinderinnenraum gut verteilt wird. Die Zündkerze reinigen und wieder anbringen.
- Die Maschine gut bedecken und an einem trockenen und sauberen Ort lagern.



1.4.6 Entsorgung

Entsorgen Sie Ihre ZI-BHS600 nicht im Restmüll. Kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden für Informationen bzgl. der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten. Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.

1.5 Ersatzteilbestellung

Mit Originalteilen von Zipper verwenden Sie Ersatzteile, die ideal aufeinander abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzen die Einbauzeiten und erhalten die Lebensdauer.

HINWEIS

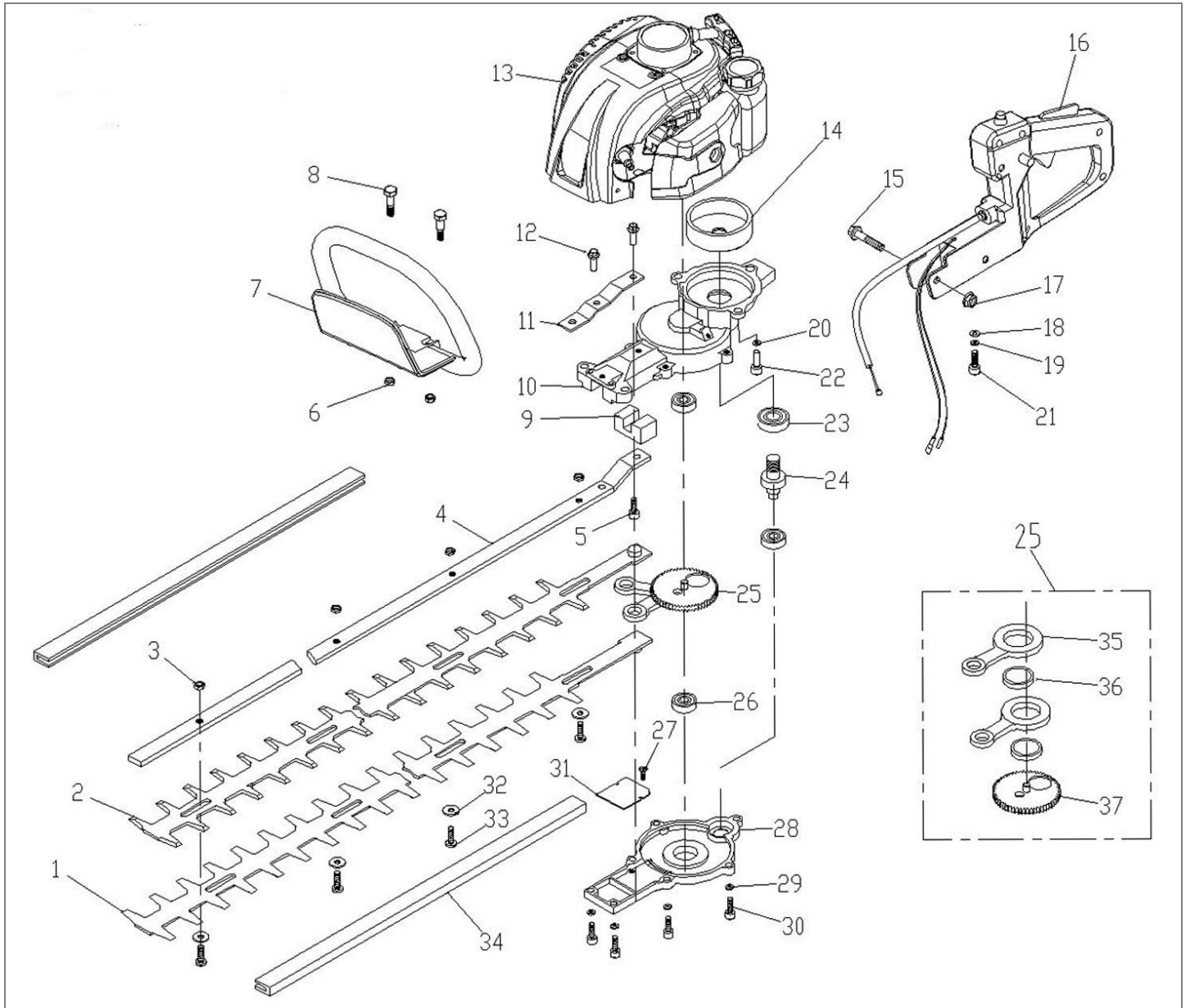
Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie!

Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur Originalersatzteile verwenden

[Bestelladresse](#) sehen Sie unter [Kundendienstadressen](#) im Vorwort dieser Dokumentation.



1.6 Ersatzteilzeichnungen und Ersatzteillisten



Pos.	Bezeichnung	Stk.
1	Unteres Messer	1
2	Oberes Messer	1
3	Rutschfeste Mutter	4
4	Messerhalterung	1
5	Schraube M5X18	2
6	Mutter M6	2
7	Handgriff vorne	1

8	Schraube M6x40	2
9	Halterung	1
10	Getriebe	1
11	Verstärkungsblatt	1
12	Mutter M5	2
13	Motor	1
14	Kupplungsscheibe	1
15	Schraube M6x50	2



16	Sicherheitsschalter	1
17	Rutschfeste Mutter	1
18	Scheibe	1
19	Scheibenfeder 6	1
20	Scheibenfeder 6	3
21	Schraube M6X35	1
22	Schraube M6X16	2
23	Kugellager 6002RS	2
24	Antriebsrad	1
25	Getriebebauteil	1
26	Kugellager 638RS	3
27	Schraube M3x8	2

28	Getriebeabdeckung	1
29	Scheibenfeder 5	5
30	Schraube	7
31	Vibrationssichere Scheibe	1
32	Scheibe $\text{O}6\text{O}16\text{x}1.2$	4
33	Schraube M6x20	4
34	Schutz	2
35	Kurbelstange	2
36	Kugellager	2
37	Exzenterwelle	1



2

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazníku,

Tento návod obsahuje důležité informace a rady pro správné a bezpečné použití a údržbu zastříhovače živých plotů ZIPPER ZI-BHS600. Návod je nedílnou součástí zařízení a musí být vždy u zařízení. Přečtěte si návod pečlivě před prvním použitím zařízení a uschovejte ho pro případné pozdější použití. V případě, že je zastříhovač předáván dalším osobám, vždy k němu přiložte i tento návod.

Dodržujte bezpečnostní pokyny!

S ohledem na neustálý vývoj našich výrobků se mohou vyobrazení mírně lišit od skutečnosti.

Pozor!

Výhrada technických změn!

Copyright

© 2010

Tento návod je chráněn kopírovacím zákonem – všechna práva vyhrazena. Zvláště pak přetisk, překlad a zneužití vyobrazení budou postihovány zákonem. Soudním dvorem je WELS, Rakousko.

Zákaznická podpora

Z.I.P.P.E.R MASCHINEN GmbH

Gewerbepark 8
A-4707 Schlüsslberg
Tel 0043 (0) 7248 61116 - 700
Fax 0043 (0) 7248 61116 - 720
info@zipper-maschinen.at

2.1 Technická specifikace

Typ motoru	dvoutaktový motor
Objem válců	22,5 cm ³
Výkon motoru	0,65 kW

Maximální otáčky motoru	10300 ot/min.
Volnoběžné otáčky	2700 ot/min.
Spouštění	Tah lankem
Zapalování	elektrické
Objem nádrže	0,5 Litrů
Poměr palivo : olej	40:1
Rozměr balení	1000x220x220 mm
Váha (netto/brutto)	5,3 / 6,3 kg
Hladina akustického tlaku LpA	96dB (A)
Hladina akustického výkonu LwA	103 dB (A)
Nůž	
Délka nůžek	750 mm
Délka lišty	680 mm
Síla stříhu	30 mm

Technické změny vyhrazeny

2.2 Součást dodávky zboží

Vybalte zastříhovač plotů ZIPPER ZI-BHS600 a zkontrolujte, zda-li není poškozen transportem nebo je dodávka nekompletní.

2.3 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Zastříhovač živých plotů ZIPPER ZI-BHS600 může být používán pouze pro zastříhávání plotů na nekluzkém povrchu.

Výrobce ZIPPER MASCHINEN nenese odpovědnost za jakákoliv zranění nebo škody způsobené vlivem nevhodné manipulace nebo nedovoleného zásahu do zařízení.

	Neprovozujte zařízení za nedostatečných světelných podmínek. Neprovozujte zařízení v případě únavy nebo v případě, kdy je Vaše koncentrace ovlivněna užitím omamných látek, léků nebo alkoholu.
--	--



Zařízení mohou používat pouze zaškolené osoby.

Nezaškolené osoby, zejména děti, se musí zdržovat mimo pracovní plochu.



Při použití zařízení není dovoleno nosit volné oblečení, mít rozpuštěné vlasy nebo nosit řetízky a náramky.

Mohly by být zachyceny otáčejícími se částmi přístroje a způsobit tak vážná zranění.



Hrozba popálení! Při práci se ze zařízení uvolňují horké výpary a některé části motoru jsou rozpálené.



Zařízení lze provozovat pouze v otevřených prostorech (mimo objekty). Zařízení nemůže být uskladněno, pokud jsou některé jeho části horké.

2.3.1 Další rizika

- Poškození sluchu:
Práce bez ochrany uší může poškodit sluch.
- Úraz na pracovišti:
Dbejte na nebezpečí odlétávajících kamínků a větviček
- Nebezpečí poranění ruky (prstů)
Nikdy se nedotýkejte pohyblivých částí během provozu zařízení. Po skončení práce nechte zařízení vychladnout, hrozí nebezpečí popálení.



Používejte vhodné ochranné oblečení a pomůcky (např. rukavice, brýle, sluchátka, vhodnou pracovní obuv apod.)!

2.4 Pokyny k obsluze



DŮLEŽITÉ

Nepoužívejte nové zařízení na maximální výkon ihned po prvním spuštění. Zastřihovač dosáhne sám maximálního výkonu po prvních 10 hodinách provozu. V případě nedodržení tohoto pokynu se výrazně zkrátí životnost motoru.

2.4.1 Nůž

- Zkontrolujte nůž a upínací prvky, zda-li nejsou volné, prasklé nebo ohnuté.
- Zkontrolujte stříhací hrany a upravte plochým pilníkem.



Při doplňování paliva je zakázána manipulace s ohněm nebo kouřením!

Nedoplňujte palivo, pokud běží motor nebo některé části zařízení jsou stále horké.

Doplnění paliva provádějte výhradně v otevřeném prostoru nebo dobře odvětrávané místnosti.

Vždy okamžitě otřete rozlité palivo. Je velice hořlavé!

- Udržujte koncovou hranu ostrou.
- Zaoblete kořen hrany.
- Při broušení nepoužívejte vodu.
- Není nutné nastavovat mezeru mezi horním a spodním nožem. Tento výrobek je konstruován tak, že se při montáži čepele automaticky nastaví.




- Při montáži nože se ujistěte, že jsou řádně utaženy rozpěrka, podložka a šroub.

2.4.2 Čištění

Zbavte zařízení prachu, trávy, úlomků, malých větviček apod.

Očistěte kryty zařízení vlhkým hadříkem a jemným čističem.

Aplikujte na všechny nechráněné plochy tenkou vrstvu oleje.

	DŮLEŽITÉ! Použití rozpouštědel, agresivních chemikálií nebo hrubých čističů způsobuje poškození krytu.
---	--

2.4.3 Přeprava zařízení


- Ujistěte se, že příslušný kryt nože je na svém místě.
- Při přepravě autem zajistěte zastříhovač pevně lanem. Nepřepravujte na kole nebo na motorce, protože může dojít k úrazu.
- Nikdy nepřepravujte zastříhovač živých plotů na velké vzdálenosti po hrbolatých cestách bez odčerpání veškerého paliva z nádrže, neboť může dojít k jeho úniku.

2.4.4 Doplnování paliva

Zastříhovač je poháněn směsí benzínu a oleje. Pro provoz dvoutaktového motoru potřebujete směs v poměru 40:1 (benzín : olej).

Zajistěte, aby se při doplňování paliva nedostaly do nádrže žádné nečistoty. Použijte filtr.

Výrobce ZIPPER MASCHINEN doporučuje použití kvalitních již připravených směsí, zejména pro dvoutaktní motory. Většina z nich si udržuje svoje vlastnosti i po delší době skladování. Pokud se rozhodnete pro vlastní přípravu paliva, použijte vysokojakostní syntetický olej pro dvoutaktní motory. Syntetický olej snižuje kumulaci sazí na zapalovací svíčke, válci, výfuku atd. Tím se zvyšuje stupeň mazání a prodlužuje životnost motoru. Palivo, které si připravíte sami, lze použít nejpozději do 4 týdnů od namíchání.

	DŮLEŽITÉ Protřepte palivovou nádrž před každým použitím zastříhovače! Během skladování klesá pomalu olej v palivové nádrži. Pokud spustíte motor v takovém stavu bez protřepání, nebude řádně mazán a dojde k jeho poškození.
---	---

2.4.5 Skladování

Pokud je zastříhovač uskladněn na více než 30 dní:

- Vypusťte palivovou nádrž.
- Vyjměte zapalovací svíčku a nakapejte několik kapek oleje do válce. Pomocí ovládacího lanka protočte několikrát motor, aby došlo k rovnoměrné distribuci oleje ve válci. Vyčistěte a namontujte zpět zapalovací svíčku.
- Přikryjte zastříhovač a uskladněte na suchém a čistém místě.

2.4.6 Likvidace

Nevyhazujte Váš zastříhovač ZI-BHS600 do komunálního odpadu. Kontaktujte příslušný místní úřad pro informace ohledně nejvhodnějšího způsobu likvidace Vašeho výrobku. Před likvidací vypusťte zcela palivo z nádrže a demontujte zařízení na části.



2.5 Objednávky náhradních dílů

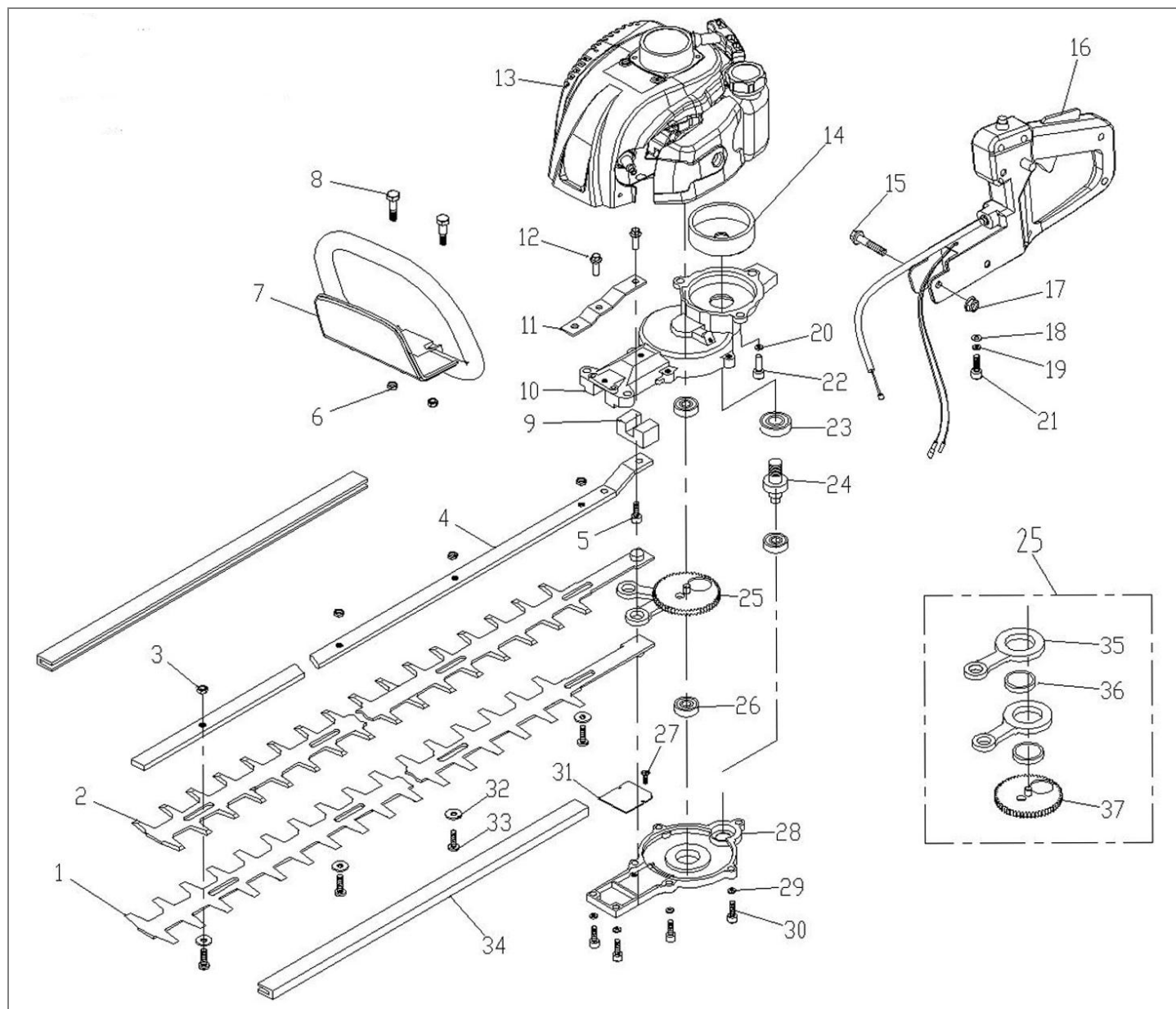
S originálními náhradními díly ZIPPER zajistíte jejich rychlou instalaci a prodloužíte tak životnost Vašeho výrobku.

UPOZORNĚNÍ Použití jiných než originálních náhradních dílů má za následek ztrátu záruky. Výjimku tvoří pouze výměna zapalovací svíčky, pokud je prováděna odborníkem.
--

V předmluvě tohoto návodu na obsluhu najdete adresu pro objednání úkonu.



2.6 Seznam náhradních dílů s výkresem



Poz.	Popis	Ks
1	Spodní nůž	1
2	Horní nůž	1
3	Protiskluzová matka	4
4	Fixace nože	1
5	Šroub M5x18	2
6	Matka M6	2

7	Přední rukojeť	1
8	Šroub M6x40	2
9	Úchytka	1
10	Převodovka	1
11	Zesílený plát	1
12	Matka M5	2
13	Motor	1



14	Kotouč spojky	1
15	Šroub M6x50	2
16	Přepínač	1
17	Protiskluzová matka	1
18	Podložka 6	1
19	Pérová podložka 6	1
20	Pérová podložka 6	3
21	Šroub M6x35	1
22	Šroub M6x16	2
23	Ložisko 6002RS	2
24	Hnací ústrojí	1
25	Vlečné komponenty převodovky	1
26	Ložisko 638RS	3
27	Šroub M3x8	2
28	Kryt převodovky	1
29	Pérová podložka 5	5
30	Šroub	7
31	Antiabrazivní podložka	1
32	Podložka $\circ 6 \circ 16 \times 1.2$	4
33	Šroub M6x20	4
34	Chráníč	2
35	Ojnice	2
36	Ložisko	2
37	Excentrická hřídel	1



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Z.I.P.P.E.R.[®] **AUSTRIA** GmbH
Gewerbepark 8
A-4707 Schlüsslberg,
Tel.: +43/72480/61116-700
Fax.: +43/7248/61116-720
www.zipper-maschinen.at
info@zipper-maschinen.at

Bezeichnung / Název

Z.I.P.P.E.R Heckenschere / Zastřihovač živých plotů Z.I.P.P.E.R.

Type / Typ

ZI-BHS600

Richtlinien / Směrnice

EN ISO 11806:1997+AC:98

Zertifikatnummern/Číslo certifikátu

AM 50190256 0001

Prüfberichtsnummern / Číslo zkušebního protokolu

15040019 001

Ausstellungsdatum / Datum vydání

14/10/2010

Ausstellungsbehörden / Vydal

TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2
90431 Nürnberg
Germany

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte Maschine den maßgeblichen Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich schriftlich im Vorfeld mit uns abgestimmt wurden.

Výše uvedené zařízení splňuje všechny podmínky německé legislativy pro bezpečnost výrobku. Veškerá neschválená manipulace se zařízením, která nebyla výslovně povolena výrobcem, vede ke ztrátě platnosti tohoto dokumentu.

Schlüsslberg, 09.08.2010

Ort, Datum/Místo, datum

Unterschrift / Podpis

Erich Humer